



SOVEREIGN



De vreugde en tevredenheid die ontstaan door het bezit van een luxueuze automobiel worden, gedurende meerdere jaren, het best in twee woorden uitgedrukt: Jaguar Sovereign.

De buitengewone combinatie van verfijning, kracht en pure levensvreugde is de inspiratie van veeleisende automobilisten.

De Jaguar Sovereign mengt technische vooruitgang en traditionele waarden in een unieke cocktail.

HERKENBARE VOORUITGANG

De doelstelling van Jaguar blijft ongewijzigd. De tijd heeft echter niet stil gestaan. Beide nieuwe 4 liter en 3,2 liter modellen zijn letterlijk op honderden punten verschillend van hun voorgangers. Sommige zijn direct zichtbaar. Andere worden alleen duidelijk tijdens het rijden. Het merendeel betreft subtiele verbeteringen die afzonderlijk bijna niet opvallen, maar die bij elkaar genomen sterk bijdragen aan de betrouwbaarheid van de Sovereign.

De Jaguar Sovereign is niet gewoonweg een illustre voorbeeld van technisch idealisme. Hij is een opmerkelijk praktische, hardwerkende propositie. Een factor die wordt bevestigd door een garantie van drie jaar of 100.000 km - één van de meest uitgebreide in de auto-industrie. Hij onderstreept de overtuiging dat een auto niet alleen zeer veel rijplezier dient te bieden, maar eveneens veiligheid, betrouwbaarheid en gemoedsrust.









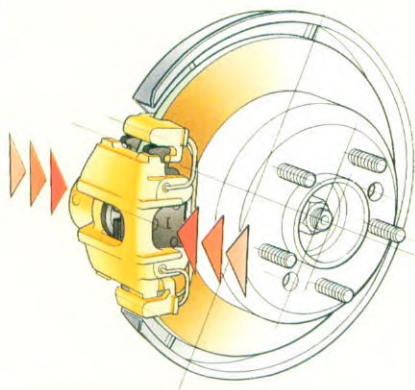


ALLES IN ACHT GENOMEN



Het is passend dat bij een auto met de vermogenscapaciteiten van de Sovereign de nadruk vooral op de veiligheid wordt gelegd.

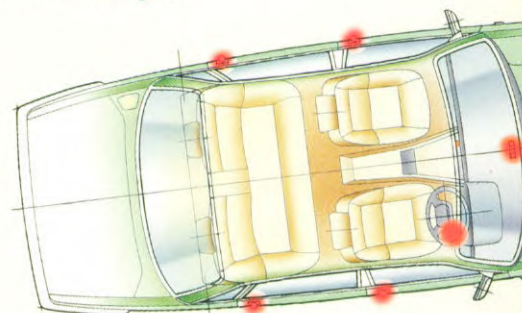
Deze veiligheid is in het hele concept van de auto doorgevoerd als

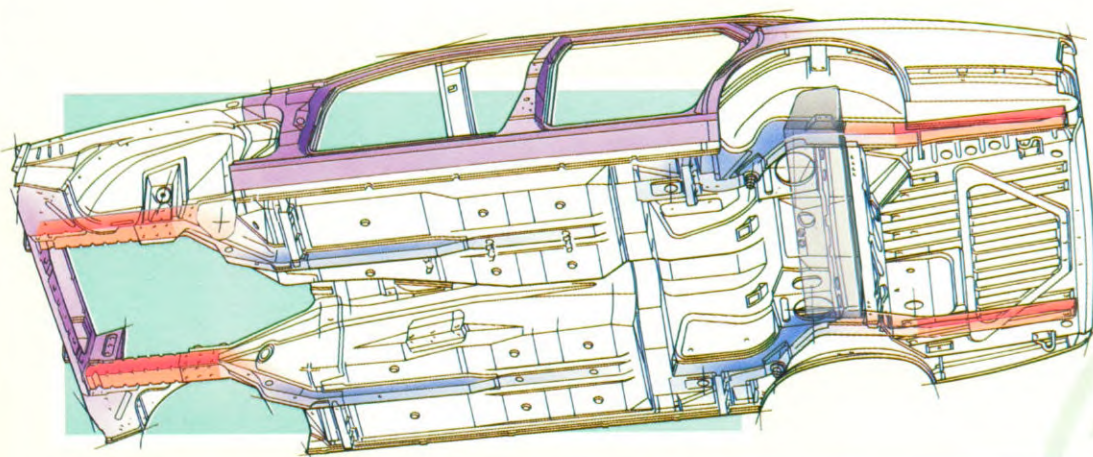


vanzelfsprekend. Dit blijkt duidelijk aan de strakke, voorspelbare besturing, de reserves aan koppel voor moeiteloos inhalen en het geavanceerde anti-blokkeerremstelsel. Slechts enkele voorbeelden van een totaal concept dat gebaseerd is, in elk geval gedeeltelijk, op ervaring opgedaan op het racecircuit.

Intussen is de belangrijkste bijdrage aan de passieve veiligheid in de afgelopen jaren de toepassing van het SRS veiligheidssysteem, algemeen bekend als de airbag. Opmerkelijk is dat de Jaguar Sovereign één van de eerste auto's is die standaard is voorzien van een airbag voor de bestuurder, samen met driepunts veiligheidsgordels. In de Sovereign is de airbag, zoals u mag verwachten, onopvallend onder het stootvlak van het stuurwiel verborgen.

Uitwendig zijn er meer opvallende veranderingen. Een gewijzigde voorspoiler verbetert zowel de koeling van de motor als de aerodynamische eigenschappen. De auto heeft nu een meer wils-





krachtige uitstraling door de in de carrosseriekleur gespoten spoiler en door de geïntegreerde mistlampen, die als optie leverbaar zijn.

Maak het kofferdeksel open zodat u de nieuwe indeling, die beter gebruik maakt van de beschikbare ruimte, kan waarderen. Voor uw gemak is de ontgrendelingsschakelaar voor het kofferdeksel in het dashboardkastje aangebracht.

De nieuwe Sovereign is eveneens voorzien van een wis-/wassysteem en een variabele intervalregeling. De werking van de ruitewissers is



afhankelijk van de rijsnelheid. De buitenspiegel kantelt automatisch als de achteruitversnelling wordt ingeschakeld. De bedieningsschakelaars in het bestuurdersportier hebben een nieuwe opstelling, zijn omlijst met fineer en zijn duidelijk verlicht; tevens is er aan bestuurderszijde in een 'one touch open' toets voorzien. Veel van deze wijzigingen zijn aangebracht naar aanleiding van het onderzoek dat continu onder Jaguar rijders zelf wordt verricht. Want wie zou beter in staat zijn om het karakter van de nieuwste Sovereign te helpen vormen?





Zelfs als u hiervoor nog nooit in een Jaguar Sovereign heeft gezeten, voelt u zich er direct helemaal in thuis.

De stoelen zijn niet alleen

WELKOM THUIS



buitengewoon luxueus. Ze zijn ontworpen en vervaardigd om bij te dragen aan het welzijn van de bestuurder en daardoor aan de prestaties van de auto. De nieuwe stoelframes zorgen voor meer steun voor de schouders en het bovenste gedeelte van de rug. De kussens zijn opnieuw gevormd en de veerkracht van de schuimrubber vulling is verbeterd, terwijl alle vier hoofdsteunen zachter en ergonomischer gevormd zijn. De bestuurdersstoel is elektrisch verstelbaar qua hoogte, zithoek en beenruimte. Er is een geheugen voor twee posities, waarin tevens de standen van de hoofdsteunen en de buitenspiegels zijn begrepen. Zelfs de lendesteun wordt elektrisch bediend.

Geen wonder dat de auto als gegoeten zit.

Geen wonder ook dat maar één materiaal goed genoeg is voor de bekleding. Rijke, soepele en geu-



rende huiden, die wat betreft kleur en nerf met zorg bij elkaar zijn gezocht en daarna met de hand worden gesneden en gestikt. Leder wordt eveneens gebruikt voor de bekleding van de vakken in de portieren, de armsteunen en de middenconsole. Het is een perfecte aanvulling op een ander Jaguar kenmerk, het glanzende houtfineer waarmee het dashboard, de console en de portieren zijn ingelegd. Spiegelglad gepolitoerd walnotehout, voorzien van inleg van bijpassend hout dra-



Stoelgeheugen aan passagierszijde is als optie leverbaar.

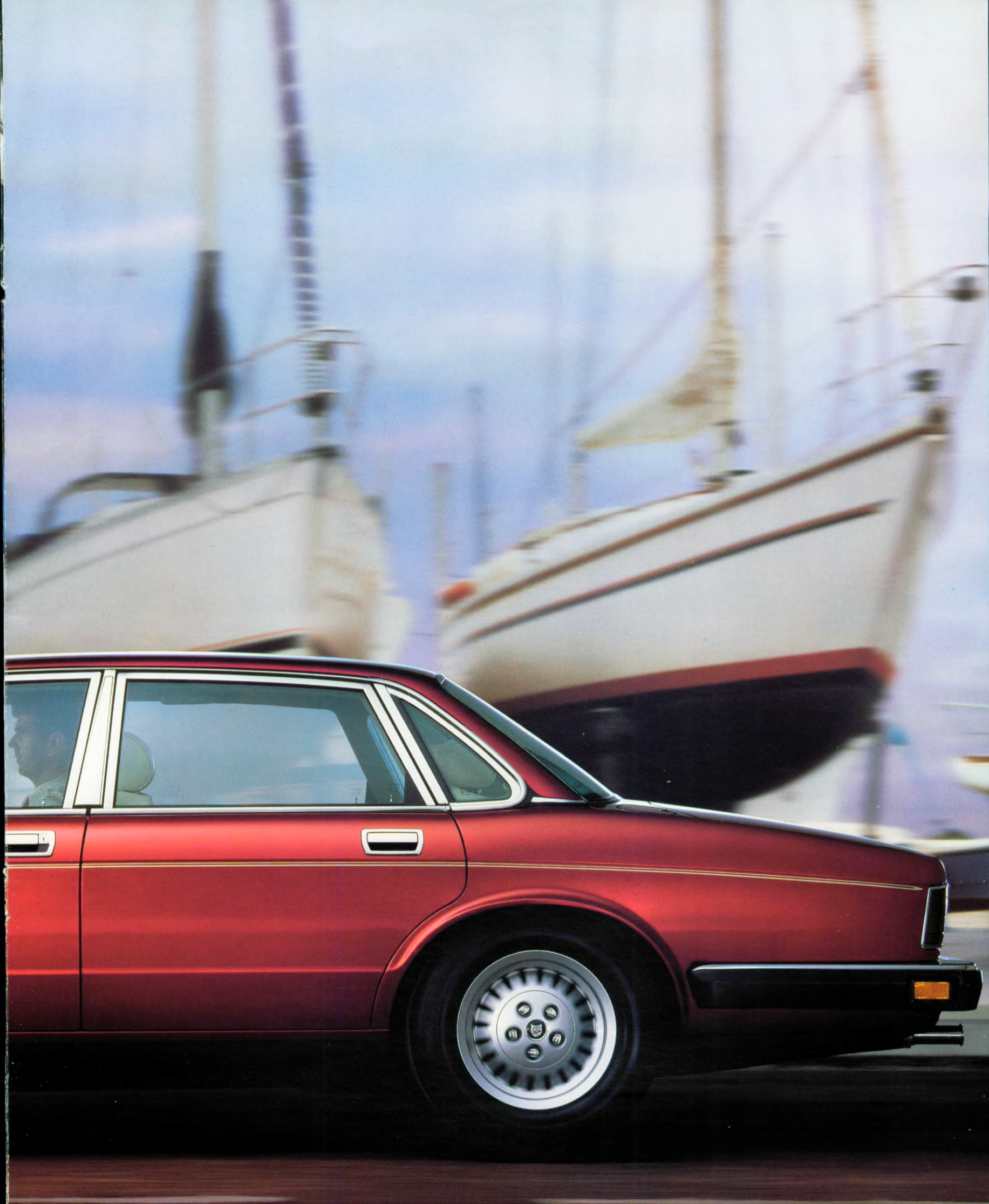


gen bij aan de rustige atmosfeer die wordt gecreëerd door de op elkaar afgestemde kleuren - zelfs tot aan de sloten van de veiligheidsgordels.

De Sovereign is voorzien van een uiterst geperfectioneerde geluidsinstallatie, met een aantal belangrijke vernieuwingen. De stereo cassettespeler kan worden uitgebreid met een CD-wisselaar in de kofferruimte. De radio zelf is voorzien van het Radio Data System dat automatisch tijdens het rijden naar het sterkste signaal van een bepaalde zender overschakelt. Het systeem onderbreekt eveneens de cassette- of CD-wisselaar als belangrijke verkeersinformatie door een lokaal FM station wordt uitgezonden. Een nieuw systeem van vier in de portieren aangebrachte 15 cm luidsprekers en voor en achter gemonteerde tweeters zorgen voor een adembenemende geluidskwaliteit.

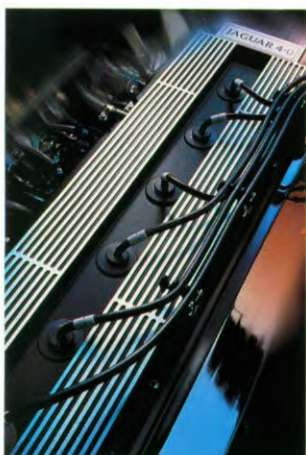






U kijkt door een gelaagde, getinte voorruit over een motorkap waaronder een geheel lichtmetalen 4 liter (of 3,2) 6 cilinder 24 kleppen motor schuil gaat. De motor is voorzien van een katalysator en een digitaal elektronisch motor-regelsysteem dat 4 keer per seconde 14 verschillende functies controleert. De 4 liter heeft een topsnelheid van 219 km/h - indien de wetgeving en de omstandigheden dit toelaten - en bereikt in 9,0 seconden een snelheid van 100 km/h.

Uw zitpositie is ideaal. De verstelbare stuurkolom kan in vijf standen worden geplaatst. Alle bedieningsknoppen bevinden zich





werking stelt u geheel op uw gemak omdat de Sovereign is voorzien van een computer-geregeld anti-blokkeerrem systeem dat elk wiel 6 maal per seconde controleert.

ALLES ONDER CONTROLE

direct onder handbereik. De complete opstelling van de 18 'pas zichtbaar indien verlicht' herinneringssymbolen houden u volledig geïnformeerd. De grote, analoge instrumenten zijn gemakkelijk af te lezen.

De elektronisch geregelde ZF automatische transmissie (alleen 4.0 liter uitvoering) met 4 versnellingen (zonder extra kosten is een handgeschakelde versnellingsbak met 5 versnellingen leverbaar) kan met een druk op de toets in de 'normal' of 'sport' stand worden geschakeld. De nieuwe Sovereign heeft ook een stand waarbij de eerste versnelling wordt geblokkeerd, bij ijsvorming of glad wegdek. De transmissie is prijzenswaardig onopvallend. De rem-

U kunt het klimaat in de auto volledig beheersen. Een airconditioning met een CFK-vrij koelmiddel is standaard en is voorzien van een nieuwe 'maximale koeling' functie en een zonnensensor die automatisch plotselinge wijzigingen in de omgevingstemperatuur compenseert.

De Sovereign zal, hoe vaak u er ook mee rijdt, u elke keer weer imponeren met zijn voortreffelijke efficiëntie en stille kracht.



Biedt de Sovereign zo al puur rijgenot, toch hebben de Jaguar ingenieurs als optie een sportief pakket samengesteld dat u in de gelegenheid stelt uzelf te overtreffen.

SPORTIEVE PERSOONLIJKHEID

Het Sports Handling Pack voegt

aan een reeds onberispelijk rijgedrag een sportievere tint toe. Belangrijke wijzigingen aan de wielophanging en de wieluitlijning zijn een zwaardere voorste stabilisatorstang, gewijzigde voorste en achterste veren en een precisie-stuurinrichting waarbij de stuurbekrachtiging een minder grote rol toebedeeld krijgt. Ook beschikbaar zijn een gelimiteerd slipdifferentieel - een voordeel bij

gladde wegomstandigheden - en een niveauregeling die ervoor zorgt

dat het rijgedrag van de auto bij volle belading behouden blijft.

De lichtmetalen 8x16" spaakvelgen zijn geschoeid met 225ZR16 'low profile' banden.

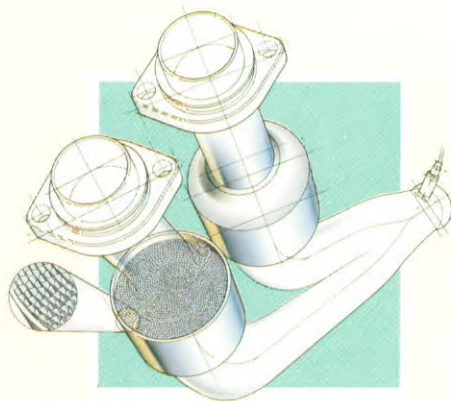
Zelfs als de auto stilstaat hebben deze wijzigingen invloed. De carrosserie ligt lager en straalt nog meer dynamiek uit. De sportieve



lijn van de saloon versterkt dit nog.

Tijdens het rijden is de mix van
verfijning en stoutmoedigheid
onweerstaanbaar.

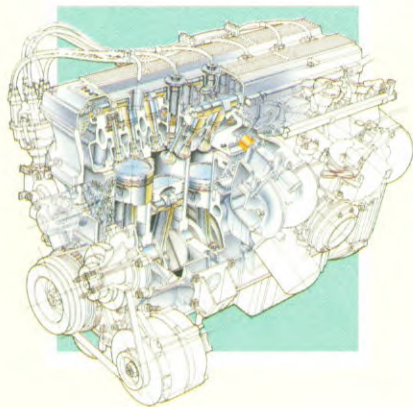




WELKE SOVEREIGN?

In de eerste plaats is er de keuze uit één van de twee motoren ...4 liter, of 3,2 liter. Beide zijn 6 cilinder, 24 kleppen lichtmetalen krachtbronnen met een katalysator uitlaatsysteem en een Bosch elektronisch motorregelsysteem en beide leveren uitstekende prestaties.

Vervolgens kunt u uw voorkeur bepalen ten aanzien van de transmissie: een handgeschakelde 5-versnellingsbak of een elektronisch geregelde automatische transmissie met 4 versnellingen. Welke past het best bij uw wensen



SPECIFICATIES

	SOVEREIGN 3.2	SOVEREIGN 4.0
MOTORTYPE	AJ6 6-cilinder lijnmotor, Lichtmetalen cilinderkop/motorblok DOHC 4 kleppen per cilinder	AJ6 6-cilinder lijnmotor, Lichtmetalen cilinderkop/motorblok DOHC 4 kleppen per cilinder
Cilinderinhoud (cm ³)	3239	3980
Boring x slag (mm)	91 x 83	91 x 102
Compressieverhouding	9,75:1	9,5:1
Max. vermogen DIN pk (kW) t/min	200(149)@5250	223(166)@4750
Max. koppel DIN (Nm) t/min	220(298)@4000	278(377)@3650
Verbrandingskamers	'Pent roof'	'Pent roof'
Ontstekingsysteem	Lucas electronic	Lucas electronic
Brandstofsysteem	Lucas electronic injection 95 RON loodvrij	Lucas electronic injection 95 RON loodvrij
TRANSMISSIE	ZF 4-versn. bak automaat	ZF 4-versn. bak elektronisch geregelde automaat
Overbrengingsverhouding hoogste versnelling	0,73:1	0,73:1
Overbrengingsverhouding achteras	4,09:1	3,58:1
Km/h bij 1000 t/min in de hoogste versnelling	40,8	46,7
VELGTYPE/-MAAT	Lichtmetalen velg 7" x 15"	Lichtmetalen velg 7" x 15"
Bandenmaat	225/65 ZR 15	225/65 ZR 15
C _w -WAARDE	0,36	0,36
REMSYSTEEM	Hydraulisch bekrachtigd remsysteem met schijfremmen rondom en geventileerde remschijven voor de voorwielen. Anti-blokkerremsysteem met gierendregeling. Remsysteem gescheiden uitgevoerd met waarschuwingsindicaties voor vloeistofniveau en ABS- functie. Handrem werkt mechanisch op de achterwielen.	
STUURINRICHTING	Bekrachtigde tandheugel-stuurinrichting. Totaal aantal stuuromvwentelingen links/rechts: 2,8 van aanslag tot aanslag. Energie-absorberende, in 5 standen verstelbare, stuurkolom en airbag (SRS) stuurwiel. Draaicirkel tussen trottoirs: 12,4 m.	
WIELOPHANGING -VOOR	Geheel onafhankelijk met bovenste en onderste triangels van ongelijke lengte geconstrueerd zodat bij het remmen een anti-duik effect wordt verkregen. Stalen schroefveren, telescopische schokdempers en stabilisatorstang.	
- ACHTER	Geheel onafhankelijk met onderste draagarmen en aandrijfassen die als bovenste draagarm fungeren. Draagarmen ontworpen om in- en uitveren tijdens remmen en accelereren te voorkomen. Concentrische stalen schroefveren en dempers.	
CARROSSERIE	Vier-deurs saloon. Monocoque constructie met kreukelzones, voor en achter, en energie-absorberende botsingsdempers, voor. Bescherming door aan de zijkant doorlopende bumpers.	
LAKWERK EN BESCHERMING	Holle en gesloten ruimten geïnjecteerd met hete was. Kathodische elektrocoating. Clear-over-base lakprocedé met geautomatiseerde elektrostatische opbrenging van primer/lak en deklagen. Twin colour deklagen. Onderzijde voorzien van bitumen was.	
PRESTATIES (fabrieksopgave)		
Acceleratie van 0 tot 100 km/h (s)	10,1	9,0
Max. snelheid (km/h)	210	219
BRANDSTOFVERBRUIK		
Stadsverkeer (litr/100 km)	14,7	14,9
90 km/h (litr/100 km)	8,0	7,9
120 km/h (litr/100 km)	9,4	9,7
GEWICHT		
Leeggewicht (kg)	1700	1700
Max. toelaatbaar totaal gewicht	2245	2285

De brandstofverbruikscijfers zijn verkregen van tests overeenkomstig de 'Passenger Car Fuel Consumption Order 1983'

STANDAARD UTRUSTING

MECHANISCH

Meervoudig verstelbaar stuurwiel
Anti-blokkeerremstelsel
Automatische transmissie met 4 versnellingen (bij 3,2 liter motor)
Elektronisch gestuurde automatische transmissie met 4 versnellingen en met sport- en normaal-stand en stand voor blokkering eerste versnelling (bij 4,0 liter motor)
15" gegoten lichtmetalen velgen met 225/65 ZR 15 banden
Roestvrijstalen uitlaat met katalysator
Cruise control
Extra startbeveiliging/schakelvergrendeling (bij automatische transmissie)
Bekrachtigde schijfremmen rondom
Stuurbevestiging
Airbag bestuurderszijde

EXTERIEUR

Verchromde handgreep kofferdeksel en sierlijsten achterlichten
Elektrisch bediende antenne
Elektrisch verstelbare en verwarmde buitenspiegels
Elektrisch verwarmde ruitesproeiers
Hogedruk-koplampreinigingsinstallatie met verwarmde sproeiers
Achterruitverwarming met tijdschakelaar
Mistachterlichten
Roestvrijstalen portierframes
Dubbele sierstrepen op de flanken
Dubbele halogeen koplampen
Ruitwissers met twee snelheden, variabele interval en geprogrammeerd wis/wassysteem

INTERIEUR

Airconditioning met temperatuur regeling en luchtrecirculatie
Fijngegrind walnootfineer op console en schakelpanelen met ingelegd hout op dashboard en portieren
Centrale vergrendeling van portieren, kofferdeksel en tankdop, d.m.v. sleutel en afstandsbediening
Op kleur afgestemd dashboard en bovenkant portierbekleding
Speciaal ontworpen audio-installatie met hoog vermogen en Radio Data System (RDS) en 8 luidsprekers
Digitale klok
Automatisch sluiten van ruiten/zonnedak d.m.v. portiersleutel
Elektrische ontgrendeling kofferdeksel vanuit interieur
Elektrisch bediende portieruitrusting met "one touch open" toets aan bestuurderszijde
Kaartleeslamp en dubbele interieurverlichting in voorcompartiment
Verlichte schakelaarspanelen in portieren en console
Driepuntsveiligheidsgordels met oprolmechanisme voor de voor- en achterstoelen en centrale heupgordel achter
Veiligheidsverlichting in alle portieren
Voorruit van gelaagd en getint glas rondom
Lederen bekleding
Afsluitbaar en verlicht dashboardkastje
"Panic switch" voor centrale vergrendeling/ontgrendeling en sluiten van ruiten/zonnedak
Handgrepen voor passagiers
Leeslampen in achterstoelen
In hoogte verstelbare en kantelbare hoofdsteunen, achter
Leeslampen voor achtercompartiment in achterpanelen van voorstoelen
Verzonken opbergruimte voor sloten van veiligheidsgordels achterpassagiers
10-voudig elektrisch verstelbare voorstoelen en hoofdsteunen, met aan bestuurderszijde een toets voor "instapstand" en geheugen voor twee zitposities incl. buitenspiegels
Tripcomputer met bediening via de linker stuurkolomschakelaar
Twee zonnepalen met verlichte make-up spiegels
Vierspaaks stuurwiel met claxonduktuut op de bovenste spaken

OPTIES TEGEN MEERPRIJS

MECHANISCH

16" gesmede lichtmetalen spaakvelgen met 225/55 ZR 16 banden
Gelimiteerd slipdifferentieel
Achterwielophanging met automatische niveauregeling
Sports Handling Pack
TD lichtmetalen velgen en banden

EXTERIEUR

Elektrisch bediende stalen zonnedak
Mistlampen geïntegreerd in voorspoiler
Voorruitverwarming

INTERIEUR

CD Wisselaar
Contrasterende biezen (alleen bij lederen stoelbekleding)
Geheugen voor zitpositie en hoofdsteun voorpassagier
Verwarme voorstoelen
Magnolia lederen stoelbekleding
Hoogpolige vloerbedekking
Zonnescherm achterruit

OPTIES ZONDER MEERPRIJS

Antracietkleurig dashboard en bovenbekleding portieren
Handgeschakelde versnellingsbak met 5 versnellingen
Metallic/Micatallic lak
Velours stoelbekleding met bijpassende lederen afwerking

en bij de rij-omstandigheden

waarmee u te maken heeft?

Bestudeer dan de indrukwekkende

lijst van standaard en optionele

voorzieningen. Overweeg de

voordelen van de auto wanneer hij

is uitgerust met het Sports Handling

Pack. Bestudeer uiteindelijk het

overzicht met de 17 verschillende

carrosseriekleuren, niet-metallic,

metallic of micatallic en de tinten

van de bijpassende lederen bekle-

ding.

De Jaguar Sovereign is een uitste-

kend voorbeeld van beslissingen

nemen; hij biedt u veiligheid,

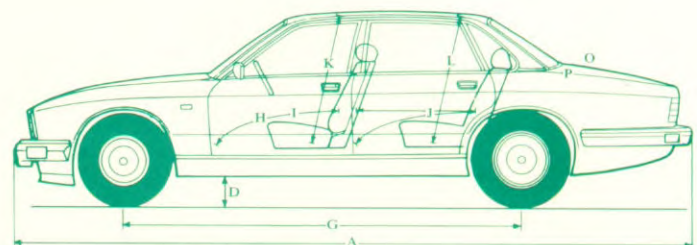
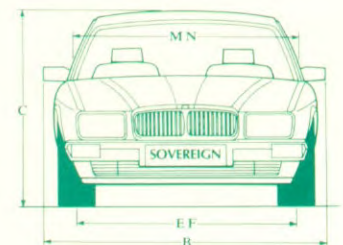
zekerheid en gemoedsrust.

Afmetingen

Sovereign

- A Totale lengte (mm)
4988
B Totale breedte, incl. spiegels (mm)
2015
Totale breedte, excl. spiegels (mm)
1793
C Totale hoogte (mm)
1380
D Geringste bodemvrijheid, minimaal bij maximaal totaalgewicht (mm)
120
E Spoorbreedte, voor (mm)
1500
F Spoorbreedte, achter (mm)
1498
G Wielbasis (mm)
2870
H Max. beenruimte, bestuurder (mm)
1062
I Max. beenruimte, voorpassagier (mm)
1145
J Max. beenruimte, achter (mm)
785
K Max. hoofdruimte, voor (mm)
983
L Max. hoofdruimte, achter (mm)
928
M Breedte op schouderhoogte, voor (mm)
1460
N Breedte op schouderhoogte, achter (mm)
1463
O Volume bagageruimte (m³) - nuttig
0,35
P Inhoud brandstoftank (liter)
86,4

N.B: Alle genoemde waarden hebben betrekking op een wagen in standaard uitvoering, maar kunnen in geringe mate verschillen vertonen als gevolg van constructies en productietoleranties. Nominale waarden worden zo dicht mogelijk benaderd. Wij verzoeken u contact op te nemen met uw dealer omtrent details ten aanzien van eventuele wijzigingen in leverbare opties.



Deze brochure beschrijft de algemene eigenschappen van de Jaguar Sovereign - reeks. Specificaties en leveringsmogelijkheden kunnen echter van land tot land verschillen. Wij verwijzen u derhalve voor de specifieke details van de beschikbare modellen naar uw dealer.



Important Notice

Jaguar Cars Limited is constantly seeking ways to improve the specification, design and production of its vehicles and alterations take place continually. Whilst every effort is made to produce up to date literature, this brochure should not be regarded as an infallible guide to current specifications, nor does it constitute an offer for the sale of any particular vehicle.

Distributors and dealers are not agents of Jaguar Cars Limited and have absolutely no authority to bind Jaguar Cars Limited by any express or implied undertaking or representation.

Caring for the environment, this paper is produced from managed forest using low levels of chlorine bleaching.

ECO-CHECK ★ ★ ★ ★ ★



JAGUAR

JAGUAR CARS LIMITED BROWNS LANE ALLESLEY COVENTRY CV5 9DR ENGLAND

Designed & Produced by Warwicks, Coventry, England. Reproduction by Qualitech Photo Litho, Stockport, Cheshire England. Printed in England by Wood Mitchell & Co. Limited, Stoke-on-Trent, England.